

# AMTSBLATT

## der Stadt Würselen



### AMTLICHER TEIL

#### Wahlbekanntmachung

Am 15. Juni 2014

findet in der Städteregion Aachen die Stichwahl bzgl. der Wahl des Städteregionsrates/der Städteregionsrätin im Rahmen der allgemeinen Kommunalwahlen statt.

In der Stadt Würselen wird die Wahl des Städteregionsrates/ der Städteregionsrätin durchgeführt.

1. Die Wahlen dauern von 08:00-18:00 Uhr.
2. Die Stadt Würselen ist in 21 allgemeine Stimmbezirke bzw. 3 Wahlbezirke eingeteilt.
3. Jede wahlberechtigte Person kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist.

Die Wahlbenachrichtigung und ein Ausweispapier sind zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung, auf der gekennzeichnet ist, für welche der Wahlen der Empfänger wahlberechtigt ist, soll bei der Wahl vorgelegt werden.

Gewählt wird mit einem amtlichen Stimmzettel.

Die Wähler erhalten bei Betreten des Wahlraums einen amtlichen Stimmzettel für die Wahl des Städteregionsrates/der Städteregionsrätin ausgehändigt, wenn sie wahlberechtigt sind.

#### 3.1 Jeder Wähler hat eine Stimme.

Auf dem Stimmzettel kann nur ein Bewerber für das Amt des Städteregionsrates/der Städteregionsrätin gekennzeichnet werden.

Der entsprechende Stimmzettel für die Wahl des Städteregionsrates/der Städteregionsrätin ist blau mit schwarzem Aufdruck.

#### 3.2 Die Stimmzettel müssen von den Wählern in der Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und so gefaltet werden, dass die Stimmabgaben nicht erkennbar sind.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse im Wahlbezirk (Stimmbezirk) sind öffentlich.

Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Stören des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Die Briefwahl findet mit eigenen Vordrucken statt; der Antrag auf Briefwahl befindet sich auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung. Der Wahlschein wird in gelber Farbe gedruckt, entsprechend der allgemeinen Kommunalwahlen vom 25.05.2014 und mit den Briefwahlunterlagen erteilt.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde die folgenden Unterlagen beschaffen:

- einen amtlichen gelben Wahlschein
- einen amtlichen blauen Stimmzettel für die Städteregionsratswahl
- einen amtlichen grünen Stimmzettelumschlag und
- einen amtlichen gelben Wahlbriefumschlag, auf dem die Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, aufgedruckt ist.

5.2 Die gelben Wahlbriefe mit dem dazugehörigen Stimmzettel in dem richtigen verschlossenen Stimmzettelumschlag und dem unterschriebenen Wahlschein sind so rechtzeitig an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle zu übersenden, dass er dort am Wahltag bis spätestens 16:00 Uhr eingeht.

Später eingehende Wahlbriefe werden bei der Wahl nicht berücksichtigt.

Der Wahlbrief kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

5.3 Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

6.1 Wer unbefugt wählt, sonst ein unrichtiges Ergebnis der Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Auch der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs.1 und 3 Strafgesetzbuch).

Während der Wahlzeit sind in und um an dem Gebäude, in dem sich der Wahlraum befindet, sowie in einem Bereich mit einem Abstand von weniger als zwanzig Metern, von dem Gebäudeeingang, jede Beeinflussung der Wähler durch Wort, Ton und Schrift oder Bild sowie jede Unterschriftensammlung verboten. Die Veröffentlichung von Ergebnissen und Wählerbefragungen nach der Stimmabgabe über den Inhalt der Wahlentscheidungen ist vor Ablauf der Wahlzeit 18:00 Uhr unzulässig.

Würselen, den 28.05.2014

Der Bürgermeister

In Vertretung:

Till von Hoegen

als Stadtwahlleiter

**Bekanntmachung  
des Ergebnisses der Wahl des/der Bürgermeisters/in  
der Stadt Würselen am 25.05.2014**

Nachdem der Wahlausschuss das Ergebnis der Wahl des/der Bürgermeisters/in festgestellt hat, wird dieses gem. §§ 35 und 46b des Kommunalwahlgesetzes (KWahlG) i.V.m. §§ 63 und 75d der Kommunalwahlordnung (KWahlO) hiermit bekanntgegeben.

Wahlberechtigte	30679
Wähler/innen	16487
Ungültige Stimmen	332
Gültige Stimmen	16155

Von den gültigen Stimmen entfielen auf

Bewerber/in (Name)	Name/n der Partei/en oder Wählergruppe/n, Kennwort	Stimmen
Nelles, Arno	SPD	9263
Birmanns, Werner	CDU	4339
Carduck, Hans	FDP	1325
Parschmann, Hans-Bernd	GRÜNE	1228

Der Wahlausschuss stellte fest, dass der/die Bewerber/in Nelles, Arno (Wahlvorschlag Nr. 1) mit 9263 Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen auf sich vereinigt hat und diese/r damit gewählt ist.

Gemäß §39 KWahlG können gegen die Gültigkeit der Wahl

- jeder Wahlberechtigte des Wahlgebietes,
- die für das Wahlgebiet zuständige Leitung solcher Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben, sowie
- die Aufsichtsbehörde

**binnen eines Monats** nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses, also bis zum **29.06.2014**, einschließlich, Einspruch erheben, wenn sie eine Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl gem § 40 Abs. 1 Buchstaben a) bis c) KWahlG für erforderlich halten. Der Einspruch ist bei dem Wahlleiter schriftlich einzureichen oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.

Würselen, den 28.05.2014

Der Bürgermeister  
In Vertretung:  
Till von Hoegen  
als Stadtwahlleiter

\* \* \*

**Bekanntmachung  
des Ergebnisses der Ratswahl  
der Stadt Würselen am 25.05.2014**

Nachdem der Wahlausschuss das Ergebnis der Ratswahl festgestellt hat, wird dieses gem. §§ 35 und 46b des Kommunalwahlgesetzes (KWahlG) i.V.m. §§ 63 und 75d der Kommunalwahlordnung (KWahlO) hiermit bekanntgegeben.

Wahlberechtigte	30679
Wähler/innen	16472
Ungültige Stimmen	296
Gültige Stimmen	16176

Die gültigen Stimmen verteilen sich auf die Parteien wie folgt:

Partei, Wählergruppe, Einzelbewerber	Direktmandate	Stimmen (absolut)	Stimmen (Prozent)
SPD	13	6426	39,73 %
CDU	6	5276	32,62 %
UWG Würselen	0	1442	8,91 %
FDP	0	1074	6,64 %
GRÜNE	0	1347	8,33 %
DIE LINKE	0	611	3,78 %
gesamt	19	16176	

Folgende Bewerber/innen wurden gewählt:

1. in den Wahlbezirken

Wahlbezirk	Direktkandidat
10 Gastst. Reiterklause/GS An Wilhelmstein	Viehoff, Heinz, SPD
20 Kindergarten Heidegarten	Dreßen, Ulf, SPD
30 Gaststätte Spritzenhaus	Havers, Martina, CDU
40 Kindergarten Sankt Balbina	Pütz, Karl- Heinz, SPD
50 Kindergarten Arbeiterwohlfahrt	Voigt- Küppers, Eva- Maria, SPD
60 Jugendheim St. Pius	Kurmann, Jörg, SPD
70 Grundschule Scherberg I	Zimmer, Frank, SPD
80 Grundschule Scherberg II	Dumke, Andreas, SPD
90 Ratssaal B Morlaixplatz 1	Thielen, Ferdi, SPD
100 Kindergarten Waldorf	Jahwer, Demet, SPD
110 Grundschule Friedrichstraße I	Hahn, Winfried, SPD
120 Grundschule Friedrichstraße II	Sieben, Anne, SPD
130 Gaststätte Schürmann	Nehr, Dirk, CDU
140 Kindergarten Gerhart-Hauptmann-Straße	Küppers, Christoph, SPD
150 Veranstaltungsraum Eigelshoven	Steffes, Axel, CDU
160 Grundschule Schulstraße	Bülles, Hans- Josef, CDU

Wahlbezirk	Direktkandidat
170 Kindergarten St. Lucia	Huppertz, Frank, SPD
180 Albert-Schweitzer-Schule/Dorfhaus Euchen	Eck, Alexander, CDU
190 Grundschule Linden-Neusen	Schmitz, Sven Karl, CDU

2. aus den Reservelisten

Partei / Wählergruppe	Kandidat	Wohnort	Mandat
SPD	Dr. Pasderski, Edgar	Würselen	Reservelistenplatz 3
SPD	Harst, Doris	Würselen	Reservelistenplatz 4
CDU	Schmitz, Karl- Jürgen	Würselen	Reservelistenplatz 1
CDU	Wirtz, Manfred	Würselen	Reservelistenplatz 3
CDU	Kern, Gottfried M.	Würselen	Reservelistenplatz 4
CDU	Knisch, Marc	Würselen	Reservelistenplatz 5
CDU	Köhne, Sylvia T.	Würselen	Reservelistenplatz 7
CDU	Benend, Guido	Würselen	Reservelistenplatz 8
CDU	Benatzky, Erich	Würselen	Reservelistenplatz 9
UWG Würselen	Scherberich, Theo Hubert	Würselen	Reservelistenplatz 1
UWG Würselen	Niederhäuser, Ralf Robert	Würselen	Reservelistenplatz 2
UWG Würselen	Sojka, Clemens Christoph	Würselen	Reservelistenplatz 3
FDP	Carduck, Hans	Würselen	Reservelistenplatz 1
FDP	Janas, Erwin	Würselen	Reservelistenplatz 2
FDP	Carduck, Markus	Würselen	Reservelistenplatz 3
GRÜNE	Dr. Knauf, Renate	Würselen	Reservelistenplatz 1
GRÜNE	Parschmann, Hans-Bernd	Würselen	Reservelistenplatz 2
GRÜNE	Jochmann, Michael-Wilhelm	Würselen	Reservelistenplatz 3
DIE LINKE	Frey, Yvonne Jeanette	Würselen	Reservelistenplatz 1

Gemäß §39 KWahlG können gegen die Gültigkeit der Wahl

- jeder Wahlberechtigte des Wahlgebietes,
- die für das Wahlgebiet zuständige Leitung solcher Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben, sowie
- die Aufsichtsbehörde

**binnen eines Monats** nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses, also bis zum **29.05.2014**, einschließlich, Einspruch erheben, wenn sie eine Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl gem § 40 Abs. 1 Buchstaben a) bis c) KWahlG für erforderlich halten. Der Einspruch ist bei dem Wahlleiter schriftlich einzureichen oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.

Würselen, den 28.05.2014

Der Bürgermeister  
 In Vertretung:  
 Till von Hoegen  
 als Stadtwahlleiter

**Bekanntmachung  
des Ergebnisses der Integrationsratswahl  
der Stadt Würselen am 25.05.2014**

Der Wahlausschuss der Stadt Würselen hat in seiner Sitzung am 27.05.2014 das Ergebnis der Integrationsratswahl der Stadt Würselen festgestellt. Gemäß § 19 Abs. 2 der Wahlordnung zur Durchführung der Integrationsratswahl der Stadt Würselen werden die Namen der gewählten Bewerber hiermit bekanntgegeben.

Gemäß § 20 Abs. 2 der Wahlordnung zur Durchführung der Integrationsratswahl der Stadt Würselen können gegen die Gültigkeit der Wahl

- jeder Wahlberechtigte sowie alle Bürgerinnen und Bürger des Wahlgebietes sowie
- die Aufsichtsbehörde

**binnen eines Monats** nach Bekanntgabe des Wahlergebnisses, also bis zum **29.06.2014**, einschließlich, Einspruch erheben. Wird gegen die Gültigkeit der Wahl Einspruch erhoben, so entscheidet der für die Integrationsratswahl gebildete Wahlprüfungsausschuss über den Einspruch. Der Einspruch ist bei dem Wahlleiter schriftlich einzureichen oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.

Stadt Würselen, den 28.05.2014

Der Bürgermeister

In Vertretung:

Till von Hoegen

als Stadtwahlleiter

lt:

**Liste International:**

Jawher, Demet, Haaler Straße 10, 52146 Würselen, Sozialpädagogin

Gözler, Üstün, Kaisersruher Straße 32, 52146 Würselen, Rentner

Türkyilmaz, Cadgas, Nadlerweg 1, 52146 Würselen, Student

Ragauskiene, Roma, Krefelder Straße 2a, 52146 Würselen, Hausfrau

Baldauf, Martin Karl- Heinz, Aachener Straße 57, 52146 Würselen, kfm Angestellter

Ramacher, Sevgi, Schweißbacher Straße 101, 52146 Würselen, Hausfrau

Öztürk, Necati, Marienstraße 18, 52146 Würselen, Rentner

Schmidt, Tatjana, Nadlerweg 1, 52146 Würselen, Friseurmeisterin

Kösemeke, Müjgan Fitnat, Marienstraße 8, 52146 Würselen, Hausfrau

Kunigiskis, Seymour John, Jülicher Straße 1, 52146 Würselen, Arbeiter

\* \* \*

**Erneute öffentliche Auslegung  
des Bebauungsplanes Nr. 207 der Stadt Würselen  
im Bereich Drischer Straße, Ringstraße, Sebastianusstraße  
gem. § 4 a Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB)**

Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Straßenbau, Umwelt und Verkehr der Stadt Würselen hat in seiner Sitzung am 20.05.2014 beschlossen, gemäß § 4a Abs. 3 BauGB den geänderten Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 207 erneut öffentlich auszulegen. Er hat gleichzeitig beschlossen, dass die Dauer der Auslegung auf zwei Wochen verkürzt wird und dass Stellungnahmen nur zu den geänderten Teilen des Entwurfs abgegeben werden können.

Gemäß § 3 (2) BauGB werden Ort und Dauer der Auslegung wie folgt ortsüblich bekanntgemacht:

Der Entwurf des Bebauungsplanes einschließlich der textlichen Festsetzungen und der Begründung liegt in der Zeit vom **10.06.2014 bis 24.06.2014** (einschließlich) im Fachbereich 3 der Stadt Würselen, Morlaixplatz 1, Zimmer 236, und zwar

montags bis freitags	von 8.00 Uhr - 12.00 Uhr,
donnerstags auch	von 14.00 Uhr - 17.30 Uhr,

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zu den geänderten Teilen des Bebauungsplanentwurfes schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Zusätzlich kann der Entwurf des Bebauungsplanes einschließlich Textlicher Festsetzungen, Begründung sowie weiterer umweltbezogener Informationen im Internet unter **www.wuerselen.de→Bauen, Wohnen und Umwelt→Beteiligung Bauleitplanung→Bebauungsplan 207** eingesehen werden.

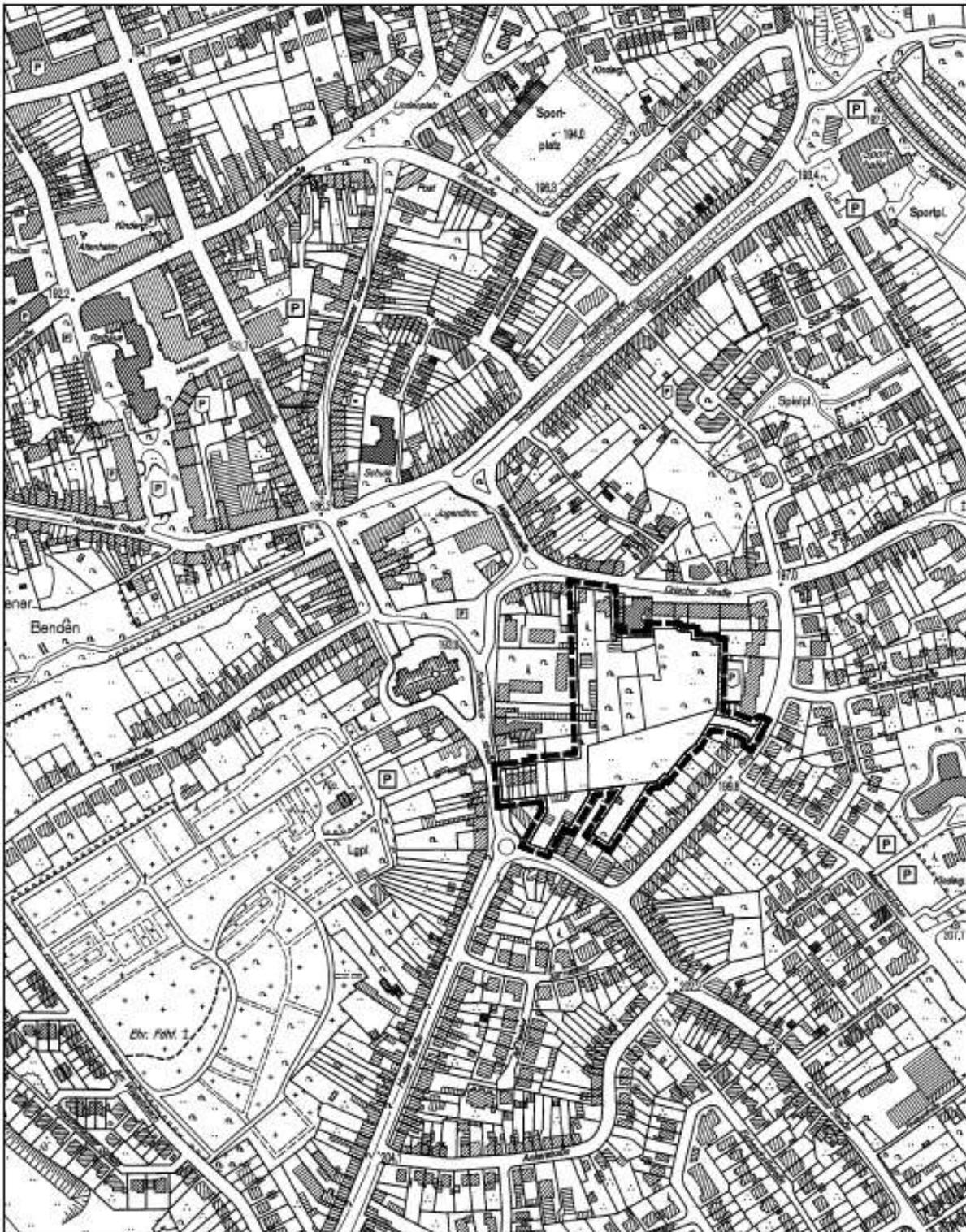
Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a Absatz 1 Nr. 1 BauGB aufgestellt. Eine Umweltprüfung gemäß § 2 Absatz 4 BauGB wurde nicht durchgeführt und ein Umweltbericht wurde nicht erstellt.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht innerhalb der Offenlegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan (gem. § 4 a Abs. 6 BauGB) unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Würselen, den 23.05.2014

Arno Nelles  
Bürgermeister



Bebauungsplan Nr. 207

Bereich: Drischer Straße, Ringstraße, Sebastianusstraße

Stand: 01/2014



Übersicht M. ca. 1 : 5.000

---

## NICHTAMTLICHER TEIL

---

### Altersjubilare in der Stadt Würselen Im Monat Juni 2014 vollenden:

**das 80. Lebensjahr:**

Johann Schulteis, An der Königsgrube 2, am 1.6.,  
Elly Kowalewski, Pappelstraße 18, am 13.6.,  
Josef Aretz, Oststraße 5, am 15.6.,  
Gertrud Daniels, Weißdornstraße 3, am 23.6.,  
Gertrud Claßen, Helleter Feldchen 51, am 24.6.,  
Heinrich Hornschuh, von-Goerschen-Straße 22,  
am 29.6.,

**das 81. Lebensjahr:**

Matthias Mallmann, An der Königsgrube 5, am  
7.6.,  
Gertrud Schmitz, Euchener Straße 68, am 17.6.,  
Maria Walaszkowski, Mauerfeldchen 19, am  
19.6.,  
Wilhelm Einerhand, Aachener Straße 95, am  
20.6.,  
Heinrich Heckersdorf, Steinacker 12, am 28.6.,

**das 82. Lebensjahr:**

Marianne Pütz, Aachener Straße 10 A, am 11.6.,  
Maria Thevis, Schulstraße 15, am 15.6.,  
Sofia Malzkorn, Nordstraße 3, am 24.6.,

**das 83. Lebensjahr:**

Marcel Goergens, Helleter Feldchen 31, am 1.6.,  
Gertrud Mandelartz, Hansemannstraße 4, am  
1.6.,  
Alfred Mosch, Pleyer Straße 28, am 5.6.,  
Vicenta Sabido Caceres, Dorfstraße 2, am 23.6.,

**das 84. Lebensjahr:**

Josefine Gelück, Martin-Luther-King-Str. 20, am  
2.6.,  
Franz Juchems, Aachener Straße 18, am 12.6.,

**das 85. Lebensjahr:**

Bernhard Rolffs, Kesselsgracht 9, am 04.06.,  
Agnes Schmidt, Am Mühlenhaus 100, am 6.6.,  
Dimitrios Natsos, Aachener Straße 15, am 14.6.,  
Gustav Pampfer, Tittelsstraße 43, am 30.6.,

**das 86. Lebensjahr:**

Franz Haase, Morsbacher Straße 72, am 9.6.,  
Hildegard Stüttgens, Buschstraße 16, am 26.6.,  
Simon Hövelmann, Geschwister-Scholl-Straße 20,  
am 27.6.,

**das 87. Lebensjahr:**

Albert Juchems, Haaler Straße 66, am 3.6.,  
Maria Anna Windelschmidt, Mozartstraße 13, am  
17.6.,

**das 88. Lebensjahr:**

Gustav Lavit, Ather Straße 22, am 22.6.,  
Agnes Erkens, Klosterstraße 30, am 26.6.,  
Heinrich Touet, Sebastianusstraße 23, am 29.6.,

**das 89. Lebensjahr:**

Paula Löhner, Kaiserstraße 52, am 9.6.,

**das 90. Lebensjahr:**

Klementine Magosch, Kesselsgracht 9, am 19.06.,

**das 92. Lebensjahr:**

Emma Nowack, Glück-Auf-Straße 7, am 7.6.,

**das 93. Lebensjahr:**

Hans Harm, Drischer Straße 34 A, am 18.6.,

## Ehejubiläen in der Stadt Würselen Im Monat Juni 2014:

### Diamanthochzeit

12. Juni  
Peter und Elisabeth Rinkens  
Heinestraße 10

### Goldhochzeit

19. Juni  
Siegfried und Luitgard Palm  
Pestalozzistraße 12

### Diamanthochzeit

26. Juni  
Matthias und Klara Eschweiler  
Drischer Straße 6

**Die Stadt Würselen gratuliert recht herzlich.**

**Arno Nelles  
Bürgermeister**

**Bitte, zeigen Sie frühzeitig, mindestens 6 Wochen vorher, Ihre goldene, diamantene oder eiserne Hochzeit an, und zwar bei der Stadtverwaltung Würselen, Morlaixplatz 1, Zimmer 132, Telefon 67-300.**

---

Herausgabe, Vertrieb und Druck:	Stadt Würselen, Der Bürgermeister, Fachbereich 6, Morlaixplatz 1, 52146 Würselen, Tel.: 02405/67-0	
Bezugsmöglichkeiten:	Das Amtsblatt ist kostenlos bei Banken, Sparkassen, Arztpraxen und im Rathaus erhältlich. Im Ortsteil Euchen Auslage in der Pfarrkirche St. Willibrord. Es kann beim Fachbereich 6 der Stadt Würselen einzeln oder im Abonnement angefordert werden.	
	Das Amtsblatt im Internet: <a href="http://www.wuerselen.de">www.wuerselen.de</a>	
Publikumszeiten der Stadtverwaltung Würselen:	montags bis freitags	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
	donnerstags	14.00 Uhr - 17.30 Uhr und 17.30 Uhr - 18.30 Uhr n.V.
Informationsstand:	montags bis mittwochs	08.00 Uhr - 16.00 Uhr
	donnerstags	08.00 Uhr - 18.30 Uhr
	freitags	08.00 Uhr - 12.00 Uhr

---

